

DVC 573A (M298). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 24/10/2024.

*Datation : ca 475-450. Alphabet corinthien. Le *thêta* à point central, non croisé, interdit une date trop haute, et le *san* une date trop basse. On se situe entre les groupes 1 et 2 de LOD p. 331. Noter *rho* de forme Δ, comme à Sicyone, alors que le *rho* corinthien présente normalement la forme P.*

[περὶ τοῦ] τῷ ὄμῳ[άτον]
[νόσον γ]ενέσθα[ι τίνι κα]
[θεῶν ἐ] h]ερόōν θύ[ὸν]
[ό δεῖνα ἡγι]ὲς [εἴ̄ε] ;

[περὶ τοῦ] Lhôte : [περὶ] DVC
όμῳ[άτον] DVC
[νόσον γ]ενέσθα[ι] Lhôte : [ἡγιὲς γ]ενέσθα[ι] DVC
[τίνι κα] DVC
[θεῶν ἐ] h]ερόōν Carbon : ἐρόōν DVC
θύ[ὸν] Lhôte : θύ[ὸ] DVC
[ό δεῖνα] Lhôte : [- - -] DVC
[ἡγι]ὲς DVC *dubitanter*
[εἴ̄ε] Lhôte : [- - -] DVC

(*Au sujet d'une maladie) dont Untel commence à être affecté aux yeux, à quel dieu ou héros pourrait-il sacrifier pour (recouvrer la santé) ?*

Les restitutions de DVC violent la syntaxe, et nous proposons des restitutions certes lourdes, mais possibles. C'est surtout [γ]ενέσθα[ι] qui est encombrant, et nous proposons d'y voir un infinitif substantivé, littéralement « au sujet du fait qu'une maladie des yeux se déclare ». Le consultant n'est pas encore aveugle, mais craint de le devenir.